

**Император Веспасиан. Сестерций в честь победы над  
Иудеями. 71 г. по РХ.**



# Монета периода восстания Бар-Кохбы

(132-136 гг., всего четыре находки монет, чеканенных Бар-Кохбой, это четвертая)



«Монета отчеканена из бронзы, на одной ее стороне нанесено изображение виноградной лозы и надпись «Второй год за свободу Израиля»», на обратной – финиковая пальма и люди (?). Около 133 г.

**15 Если ты, Израиль, блудодействуешь, то пусть не грешил бы Иуда; и не ходите в Галгал, и не восходите в **Беф-Авен** («дом нечестия»), и не клянись: "жив Господь!" 16 Ибо как упрямая телица, упорен стал Израиль; посему будет ли теперь Господь пасти их, как агнцев на просторном пастбище? 17 Привязался к идолам Ефрем; оставь его! 18 Отвратительно пьянство их, совершенно предались блудодеянию; князья их любят постыдное. 19 Охватит их ветер своими крыльями, и устыдятся они жертве своим**

## Варианты перевода Ос.4:18-19

**<sup>18</sup> Даже когда у них кончается вино, они продолжают блудить. Их правители любят постыдные пути. <sup>19</sup> Сильный ветер сметет их, и они устыдятся своих жертв. («Новый перевод»)**

**18 (Когда) отступает хмель от них, они развратничают безмерно; покровители его (народа) весьма любят постыдное. 19 Охватит его ветер крылами своими, и устыдятся они жертвоприношений своих (идолам). (пер.Йосифона)**

**18. Закончилось питье – а они всё блудят, любят, да губят щиты свои бесчестно.**

**19. Ветер на крылья их подхватит, обернутся жертвы их позором. (перевод А.Десницкого)**

4 И повелел царь Хелкии первосвященнику <...> вынести из храма Господня все вещи, сделанные для Ваала и для Астарты и для всего воинства небесного, и сжег их за Иерусалимом в долине Кедронсс<...>. 5 И отставил жрецов, которых поставили цари Иудейские, чтобы совершать курения на высотах в городах Иудейских и окрестностях Иерусалима, - и которые кадили Ваалу, солнцу, и луне, и созвездиям, и всему воинству небесному; 6 и вынес Астарту из дома Господня за Иерусалим к потоку Кедрону, и сжег ее у потока Кедрона, и истер ее в прах, и бросил прах ее на кладбище общенародное; 7 и разрушил дома блудилищные, которые [были] при храме Господнем, <...> ; 8 и вывел всех жрецов из городов Иудейских, и осквернил высоты, на которых совершали курения жрецы, от Гевы до Вирсавии, и разруш

При иудейском царе Иосии – то есть через 100 лет после пророков Исаии и Осии

**1 Слушайте это, священники, и внимайте, дом Израилев, и приклоните ухо, дом царя; ибо вам будет суд, потому что вы были западнею в Массифе (пругло2 бһсте **стражбѐ, пѣхѣ** в МТ) и сетью, раскинутою на Фаворе.**

**2 Глубоко погрязли они в распутстве; но Я накажу всех их. 3 Ефрема Я знаю, и Израиль не сокрыт от Меня; ибо ты блудодействуешь, Ефрем, и Израиль осквернился.**

**4 Дела их не допускают их обратиться к Богу своему, ибо дух блуда внутри них, и Господа они не познали.**

**5 И гордость Израиля унижена в глазах их; и Израиль и Ефрем падут от нечестия своего; падет и Иуда с ними. 6 С овцами своими и волами своими пойдут искать Господа и не найдут Его: Он удалился от них. 7 Господу они изменили, потому что родили чужих детей; ныне новый месяц поест их с их имуществом. 8 Вострубите рогом в Гиве, трубою в Раме; возглашайте в Беф-Авене: "за тобою, Вениамин!" 9 Ефрем сделается пустынею в день наказания; между коленами Израилевыми Я возвестил это**

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX

XXXXXX